

Соглашение о Торговом представительстве Венгерской Народной Республики в СССР

(Заключено в г. Москве 28.05.1986)

Правительство Союза Советских Социалистических Республик и Правительство Венгерской Народной Республики,
в целях дальнейшего развития и укрепления торгово - экономических отношений между обеими странами,
принимая во внимание, что правовое положение Торгового представительства Союза Советских Социалистических Республик в Венгерской Республике определено в Договоре о торговле и мореплавании между Союзом Советских Социалистических Республик и Венгерской Республикой от 15 июля 1947 года,
и учитывая пожелание Венгерской Стороны о преобразовании Бюро торгового советника Посольства ВНР в СССР в Торговое представительство Венгерской Народной Республики в Союзе Советских Социалистических Республик,
договорились о нижеследующем:

Статья 1

Бюро торгового советника Посольства Венгерской Народной Республики в Союзе Советских Социалистических Республик преобразуется в Торговое представительство Венгерской Народной Республики в Союзе Советских Социалистических Республик, именуемое в дальнейшем "Торговое представительство".

Статья 2

Торговое представительство является составной частью Посольства Венгерской Народной Республики в Союзе Советских Социалистических Республик и имеет свое местопребывание в Москве.

Открытие отделений Торгового представительства в других городах СССР может последовать по соглашению между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Венгерской Народной Республики.

Статья 3

Торговое представительство выполняет следующие функции:

- а) содействует развитию торгово-экономических отношений между Союзом Советских Социалистических Республик и Венгерской Народной Республикой;
- б) представляет и защищает интересы Венгерской Народной Республики в Союзе Советских Социалистических Республик по всем вопросам, касающимся внешней торговли и других видов внешнеэкономической деятельности;
- в) осуществляет торгово-политическое руководство внешнеторговой и другой внешнеэкономической деятельностью в СССР соответствующих венгерских организаций и контролирует эту деятельность.

Статья 4

Глава Торгового представительства и его заместители пользуются всеми правами и привилегиями, предоставляемыми членам дипломатических представительств. Административно-технический и обслуживающий персонал пользуются правами и привилегиями, которые согласно международному праву признаны за членами соответствующей категории персонала иностранных дипломатических представительств.

Статья 5

Торговое представительство не несет ответственности по внешнеторговым сделкам, заключенным его сотрудниками от имени и по уполномочию соответствующих венгерских организаций.

Статья 6

Учреждение Торгового представительства ни в чем не затрагивает прав советских внешнеторговых организаций и венгерских организаций, уполномоченных совершать

внешнеторговые операции, поддерживать непосредственные отношения друг с другом в целях заключения и исполнения торговых сделок.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать в течение срока действия Договора о торговле и мореплавании между Союзом Советских Социалистических Республик и Венгерской Республикой от 15 июля 1947 года.

Совершено в Москве 28 мая 1986 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и венгерском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)